

# MODE D'EMPLOI



Platine Vinyle

PE 4040





## CONTENU:

|  |     |
|--|-----|
| 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....                     | 3   |
| 2. DEBALLAGE .....                                 | 4   |
| 3. INSTALLATION ET MONTAGE .....                   | 5   |
| 4. CONNEXION .....                                 | 7   |
| A.) RACCORDEMENT AU SECTEUR .....                  | 7   |
| B.) CONNEXION RCA.....                             | 7   |
| 5. PARAMÈTRES DU LECTEUR .....                     | 8   |
| 6. SYSTÈME DE BRAS DE LECTURE ET DE CARTOUCHE..... | 10  |
| A.) FORCE DE SUIVI.....                            | dix |
| B.) ANTI-SKATE .....                               | 11  |
| 7. FONCTIONNEMENT DU PLATEAU TOURNANT .....        | 14  |
| 8. DONNÉES TECHNIQUES.....                         | 15  |
| 9. INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN .....              | 16  |

Cher mélomane,  
Félicitations pour l'achat de votre nouvelle platine vinyle de Perpetuum Ebner (PE). Ce produit a été développé et fabriqué avec le plus grand soin.

Veillez respecter les consignes de sécurité ci-jointes et lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

## 1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE DÉMARRER POUR LA PREMIÈRE FOIS !

### AVERTIR:

Pour éviter un choc électrique, le boîtier ne doit pas être ouvert. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur.



Ce produit électronique correspond aux directives applicables pour l'obtention du marquage CE. Tous les tests nécessaires ont été effectués avec des résultats positifs.

---

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos ordures ménagères. Il est donc de votre responsabilité d'apporter l'appareil à un endroit approprié pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques de toutes sortes (ex. déchetterie). La collecte séparée et le recyclage de vos anciens équipements électriques au point d'élimination contribuent



pour protéger l'environnement et s'assurer qu'ils sont éliminés d'une manière qui ne pose pas de risque pour la santé humaine ou l'environnement. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer votre ancien équipement électronique pour le recyclage, veuillez contacter votre autorité locale, le centre de recyclage ou l'endroit où vous avez acheté votre équipement.

## 2. Déballez

Nous avons développé des emballages de haute qualité pour que le produit vous parvienne, en tant que client final, en toute sécurité.

Sortez avec précaution l'appareil et les pièces détachées fournies de l'emballage et vérifiez que le contenu de la livraison est complet.

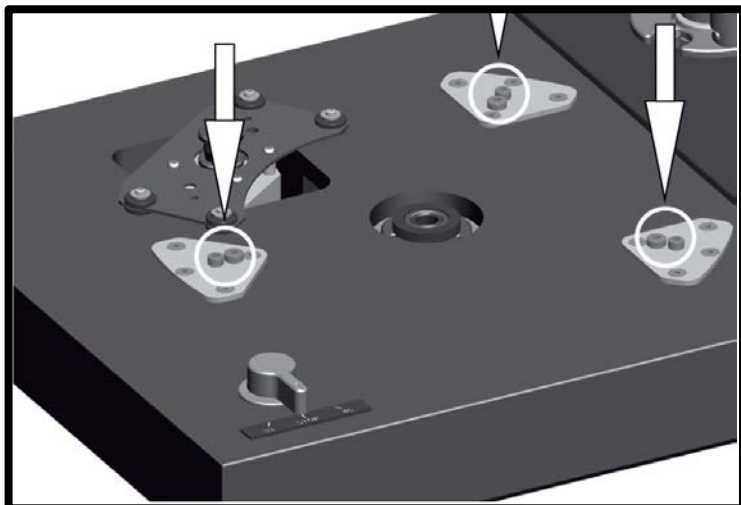
### Contenu de la livraison :

- Châssis avec bras de lecture pré-assemblé comprenant un système de micro
- sous-plaque
- plaque tournante
- housse de protection
- Caoutchouc - courroie plate
- Câble Cinch avec mise à la terre, câble d'alimentation
- Clé Allen SW3 (vis de sécurité de transport)
  
- paire de gants en coton (blanc)

Veillez conserver l'emballage au cas où l'appareil devrait être emballé pour le transport. Transportez toujours le tourne-disque avec les vis de sécurité de transport vissées.

Avant la première utilisation, les trois vis de sécurité de transport argentées (voir illustration *F1*) peut être complètement supprimé. Pour ce faire, veuillez utiliser la clé Allen SW3 fournie.

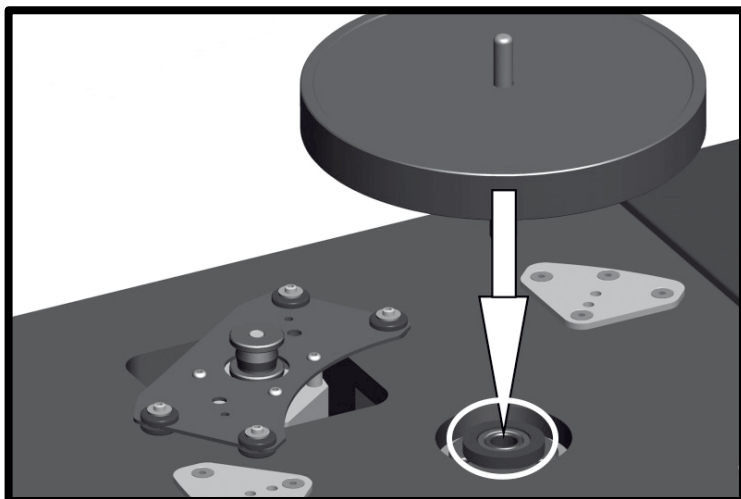
*F 1 - Desserrez et retirez les vis de blocage de transport*



### 3. Installation et assemblage

Votre nouveau tourne-disque de Perpetuum Ebner appartient aux tourne-disques sous-châssis et est donc largement insensible aux chocs extérieurs.

*F 2 - Assemblage du sous-plateau*



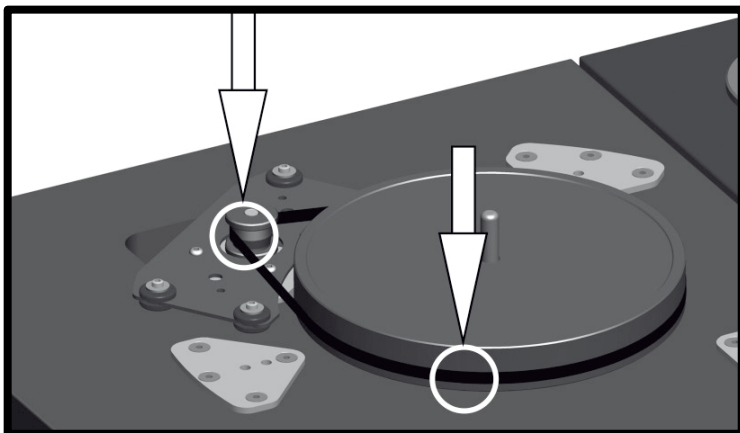
Afin de tirer le meilleur parti de ses propriétés sonores musicales, vous devez toujours placer l'appareil sur une surface stable et plane.

Lors du montage de l'appareil, commencez par le sous-plateau et insérez-le dans le coussinet après avoir retiré le bouchon de couverture (voir figure f 2).

Les coussinets sont autolubrifiants et n'ont donc pas besoin d'être huilés.

Passez ensuite la courroie plate autour du sous-plateau et de la poulie du moteur ; Veuillez vous assurer que la sangle n'est pas tordue. Pour éviter les traces d'huile et de graisse, veuillez utiliser les gants en coton fournis. La ceinture s'enroule autour du sous-plateau dans la zone inférieure de la circonférence du sous-plateau (voir figure f 3).

*F 3 - Montage de la courroie d'entraînement sur la poulie et le sous-plateau*



*H*  
démarrez le variateur de votre PE 4040 en l'allumant,

*droite*

*il peut arriver que la courroie de transmission tombe en raison de l'absence de plateau tournant en raison du faible poids !*

Placez ensuite le plateau sur le sous-plateau et, si vous le souhaitez, placez un tampon approprié sur le plateau (vendu séparément).

Nous vous recommandons toujours d'utiliser un tampon en vinyle ou en feutre pour l'amortissement acoustique de la platine, pour une lecture douce de vos disques et pour réduire les bruits de craquement et de craquement causés par la charge antistatique.

## 4. Connexion

### a.) Connexion secteur

Nous équipons la platine vinyle PE 4040 de prises de raccordement secteur. Nous incluons un câble de connexion approprié pour la mise en service.

### b.) Connexion RCA

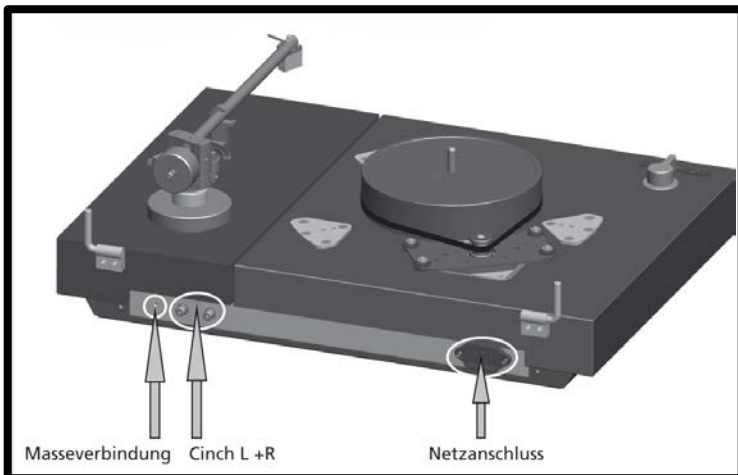
Votre nouveau tourne-disque PE 4040 est équipé de prises cinch et d'une prise de terre.

Utilisez le câble de connexion fourni pour connecter la platine à l'entrée phono de votre amplificateur ou préamplificateur phono.

Faites attention à la polarité correcte (R, rouge, pour la droite, L, noir, pour la gauche) des connexions.

Le fil de terre séparé établit la mise à la terre ou la connexion à la terre. Connectez le fil de masse de la platine vinyle au fil de masse de votre amplificateur ou étage phono (voir schéma Q 4).

F  
C



Grâce à ces options de connexion, la qualité sonore de votre platine vinyle peut être encore améliorée à tout moment grâce aux câbles de haute qualité disponibles dans le commerce spécialisé !

## 5. Paramètres du lecteur

L'entraînement du sous-châssis et le réglage des roulements sont déjà correctement réglés et réglés en usine. Cependant, un réglage individuel est possible :

### a.) Réglage du roulement du plateau :

La possibilité de régler le rapport du roulement du plateau tournant entre le roulement sur la bille en acier ou le coussin magnétique est donnée en ajustant la vis filetée M5 sur le dessous de l'appareil en desserrant le contre-écrou. En vissant ou dévissant la vis, vous pouvez régler la distance verticale entre le dessous du plateau tournant et le

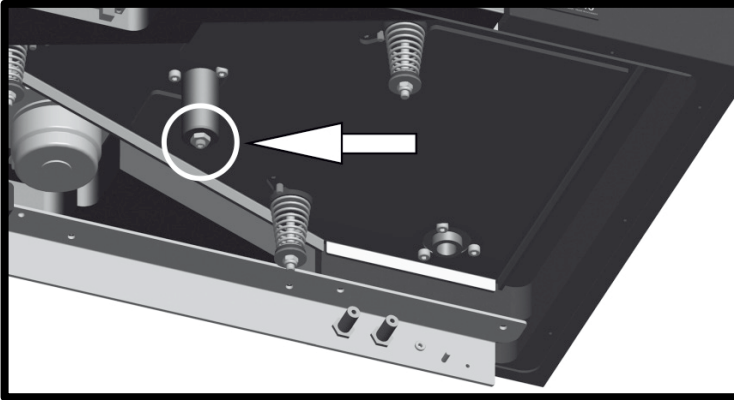


P  
g

-  
-

c'est à dire

F 5 - Réglage des roulements de la platine d'entraînement



### b.) Réglage du lecteur de sous-châssis :

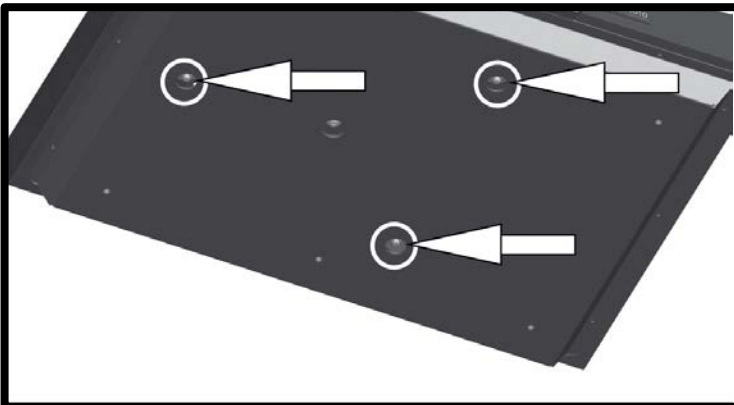
Le sous-châssis est déjà préréglé en usine de sorte que tout autour entre le dessous du plateau tournant et

c  
S  
R

n  
m  
e

droite

F 6 - réglage du lecteur de sous-châssis



Le boulon de suspension ne fait osciller le sous-châssis que de manière très limitée et contrôlée dans le sens vertical (voir figure 6 avec bac de sol).

## 6. Bras de lecture et système de micro

Le PE 4040 est livré d'usine avec un bras de lecture TP 92 préinstallé et un système de micro Ortofon MC Quintet Black S monté.

Tous les réglages ont déjà été effectués en usine. Les poids du bras de lecture ont été retirés pour l'expédition. Vous trouverez de plus amples informations dans les chapitres suivants. Le poids anti-patinage est également retiré pour le transport et doit être fixé au bras de lecture pour le montage.

### a.) Force d'appui

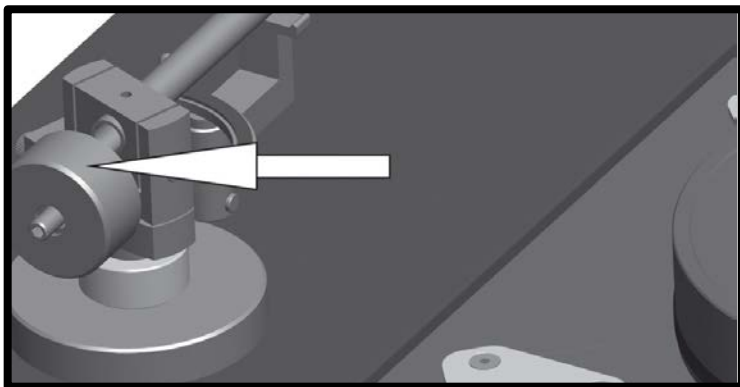
La force d'appui est ajustée en tournant les poids du bras de lecture.

J

H

(

F



droite

t

Vous pouvez régler la force d'appui correcte à l'aide d'une échelle de bras de lecture (disponible auprès de revendeurs spécialisés). Pour ce faire, faites basculer le bras de lecture au-dessus de la platine avec l'élévateur du bras de lecture abaissé et abaissez-le soigneusement afin que l'aiguille repose sur les échelles du bras de lecture. Ce faisant, veillez à retirer le capot de protection du pick-up. Soyez extrêmement prudent pour ne pas endommager le stylet de la cartouche. La valeur recommandée de la force d'appui du système fourni est de 23 mN (correspond à une force d'appui de 2,3 g).

#### b.) anti-patinage

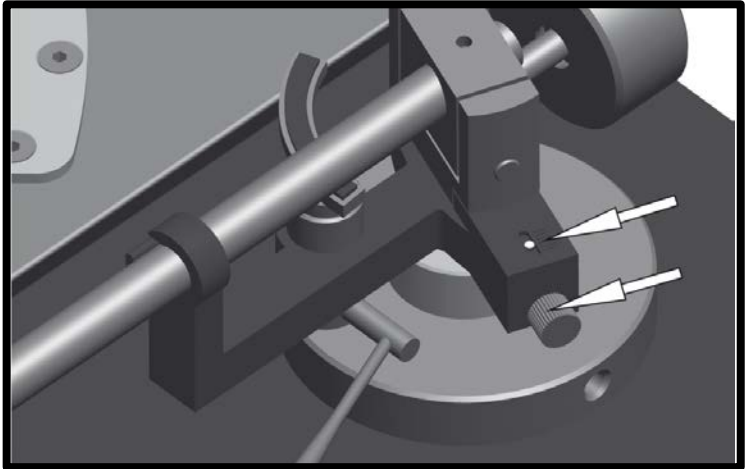
Le patinage se produit avec les bras de lecture radiaux car le frottement entre la rainure du disque et le stylet crée une force qui ne peut pas être entièrement absorbée par le roulement du bras de lecture en raison du décalage (c'est-à-dire l'inclinaison pointant vers le centre du disque) du bras de lecture / cartouche.

La force de patinage agit vers le centre de la planche. La force dite anti-patinage, qui est générée par un aimant intégré dans le bras de lecture du PE 4040, sert à compenser. La force anti-patinage est pré réglée à la livraison, mais peut être ajustée si nécessaire à l'aide d'une vis de réglage sous le bloc de roulement du bras de lecture.

Avec le micro Ortofon MC Quintet Black S préinstallé, le point blanc doit être au-dessus de la vis de réglage

centré entre les butées (voir figure f 8).

F



Lors de l'utilisation d'autres systèmes de micro ou lors de l'utilisation d'un recouvrement de platine, la hauteur du bras de lecture peut devoir être corrigée.

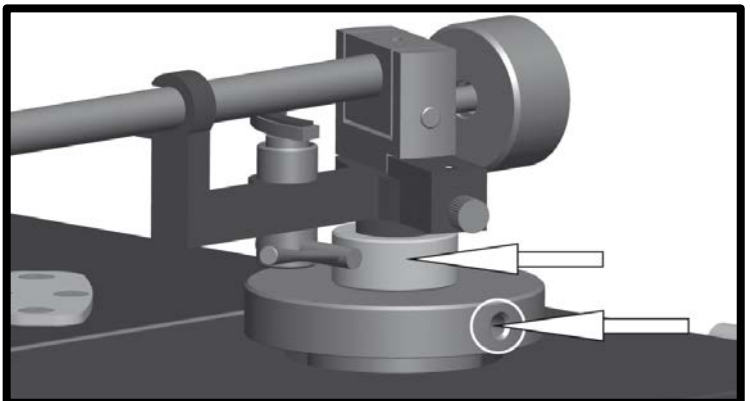
H

k

-

n

F 9 - Réglage de la hauteur du bras de lecture

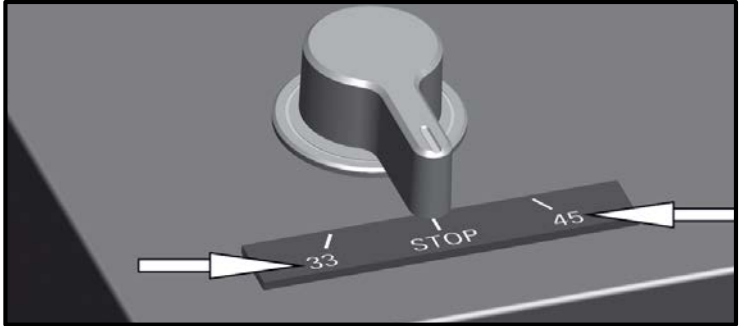


et ajustez la hauteur en tournant l'écrou sur le tube du bras de lecture. Après un réglage correct de la hauteur, resserrez légèrement la vis (voir figure 9).

## 7. Fonctionnement du plateau tournant

e  
-  
F

### *F 10 - Marche/Arrêt - Vitesses d'entraînement 33 - 45*



droite

le sillon d'entrée ou le morceau désiré et abaissé sur le disque à l'aide de l'élévateur.

Le tourne-disque n'a pas de fin de course automatique. Une fois la rainure de faux-ronde atteinte, le bras de lecture doit être manuellement soulevé et remis sur son support de verrouillage. Mettez l'entraînement hors tension avec l'interrupteur en position "STOP".

En raison des effets dits microphoniques, c'est-à-dire l'excitation du son dans les corps de résonance via le système de captation, nous vous recommandons de garder le cache anti-poussière ouvert pour profiter de la musique.

## 8. Spécifications

### PE 4040

(Entraînement par courroie haut de gamme fabriqué en Allemagne)

- Lecteur de sous-châssis manuel avec entraînement par courroie interne via un sous-plateau
- Châssis massif en deux parties en MDF de 50 mm avec panneau de plaque et panneau de bras de lecture en laque noire pour piano
- Moteur à courant continu avec commande électronique et sélection de vitesse (33 / 45) commutable électroniquement
- Vitesse finement réglable via potentiomètre arrière
- Plateau tournant en aluminium de 3 kg avec tapis amortisseur
- Roulement de plateau de haute précision, axe en acier de 10 mm, support magnétique
- Alimentation enfichable externe séparée
- Bras de lecture TP 92 d'OEM - production avec roulement à cardan, tube de bras de lecture en aluminium et anti-patinage (aimant)
- Longueur efficace : 232,8 mm (9,1")
- Porte-à-faux : 17,8 mm (variable)
- Angle de décalage : 23,6° (fixe)
- Masse dynamique : environ 11 g
- Micro à bobine mobile (MC), Ortofon MC Quintet Black S
- Dimensions (largeur / profondeur / hauteur): environ 470 mm x 340 mm x 155 mm (cache anti-poussière inclus)
- Poids : environ 14 kg

## 9. Informations sur les services

Si vous avez des questions sur votre nouveau plateau tournant ou si vous rencontrez des problèmes, votre revendeur PE se fera un plaisir de vous aider. Les adresses se trouvent à :

**[www.perpetuum-ebner.de](http://www.perpetuum-ebner.de)**

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.



PERPETUUM EBNER

Par NOUSL'AUDIOSYSTÈME

Schrambergerstrasse 22  
D-78112 St. Georgen en Forêt Noire

[www.perpetuum-ebner.de](http://www.perpetuum-ebner.de)